

# exground filmfest 34



**länderschwerpunkt usa**  
**wiesbaden 12-21 nov 2021**  
**[www.exground.com](http://www.exground.com)**

caligari filmbühne • murnau-filmtheater  
krypta der marktkirche • online

pupille kino – in der uni/frankfurt am main • citydome darmstadt/programm kino rex



Sehr geehrte Filmfans, liebe Veranstalter,

das exground filmfest geht dieses Jahr bereits in seine 34. Auflage, und immer noch sorgen viele Ehrenamtliche dafür, dass es überhaupt stattfinden kann. All ihnen gilt mein besonders herzlicher Dank! In guter alter exground-Tradition steht auch diesmal ein Land im Mittelpunkt des Programms: Die Vereinigten Staaten von Amerika sind 2021 das Gastland. Diesen Länderschwerpunkt zu unterstützen ist dem Kulturfonds ein großes Anliegen, ermöglicht er doch den intensiven Austausch der anreisenden Filmschaffenden mit dem Publikum aus unserer Region.

Der diesjährige Gast ist eine wunderbare Herausforderung. Nicht nur, weil das Land unglaublich groß und voller sozialer, kultureller und politischer Unterschiede ist, sondern auch, weil die US-amerikanische Filmindustrie, einschließlich der unzähligen Independent- und Low-Budget-Produktionen, eine so vielfältige ist. Mit der festen Sektion AMERICAN INDEPENDENTS ist jedoch der Blick auf das Filmschaffen der USA seit Jahren geschärft worden, und das exground filmfest hat sich der Herausforderung eines eigenen FOKUS USA daher mit großer Freude und Leidenschaft angenommen. Im Länderschwerpunkt werden acht Langspielfilme und fünf Dokumentararbeiten sowie zehn Kurzfilme laufen, die einen diversen Eindruck einer Nation unter Spannung liefern, wunderschön auch zu beobachten im Beitrag SOUL KIDS der YOUTH DAYS, in dem die mehrheitlich schwarzen Kids einer Musikakademie ihre Zukunft gestalten und zudem über die Rolle von Rassismus reflektieren.

Wieder dabei sind die Nachspielorte, das REX in Darmstadt und die Pupille in Frankfurt am Main. Zudem hat auch der Nassauische Kunstverein erneut anspruchsvolle Videokunst im Programm, und Amnesty International beleuchtet in einem Vortrag das Gefängnisssystem der Vereinigten Staaten.

Ich wünsche dem exground filmfest zahlreiche Besucher und besonders den US-amerikanischen Gästen einen schönen Aufenthalt in der Region.

Dear film fans, dear festival organisers,

exground filmfest is celebrating no less than its 34th edition this year and a host of volunteers are still responsible for the fact it can happen in the first place. My deepest thanks go to all of them! Following good, old exground tradition, this time a country is again in the focus of the programme: The United States of America are 2021's guest country. Supporting this Country Focus is of great importance to Kulturfonds, as it indeed enables an intensive dialogue between the filmmakers who travel here and our regional audience.

This year's guest is a wonderful challenge, not only because the country is unbelievably large and full of social, cultural, and political differences, but also for the fact that the US-American film industry, including its innumerable independent and low-budget productions, is so diverse. However, the established AMERICAN INDEPENDENTS section has been sharpening our view of filmmaking from the USA for years now, and exground filmfest tackled the challenge of creating a dedicated USA FOCUS with great joy and enthusiasm as a result.

The Country Focus consists of eight fiction features and five documentary films, along with ten short films, which provide a diverse impression of a nation under tension, which is also wonderfully apparent in the film SOUL KIDS at YOUTH DAYS, in which the (mostly) Black kids of a music academy shape their futures while reflecting on the impact of racism.

The post-festival screenings are back again too, at the REX in Darmstadt and Pupille in Frankfurt am Main. In addition, Nassauischer Kunstverein is once again featuring compelling video art in their programme, and Amnesty International will be shedding light on the prison system in the USA in a presentation.

I wish exground filmfest lots of attendees, and would especially like to wish our US-American guests a lovely time in our region!

Karin Wolff

Geschäftsführerin Kulturfonds Frankfurt RheinMain  
Managing Director of Kulturfonds Frankfurt RheinMain

intro fokus usa



Ist das gegenwärtige Filmemachen der USA in einem Programm überhaupt abbildbar? Lassen sich die vielen Themen, Communities und sozialen Verhältnisse adäquat widerspiegeln? Natürlich ist die Auswahl dieses Fokus subjektiv, wie sollte es auch anders sein? Sicherlich ist so manches hinten runtergefallen, anderes konnte nicht gezeigt werden, und dennoch: Die 13 langen und zehn kurzen Filme sowie der Wettbewerbsbeitrag der youth days vermitteln eine Idee von der Vielfältigkeit des US-Films. Es werden prekäre Verhältnisse ebenso gezeigt wie der Reichtum der Oberschicht, die Historie befragt und das Jetzt ausgelotet, von indigenem Leben poetisch wie experimentell erzählt sowie schwarze und queere Perspektiven ins Zentrum gerückt. Nicht erst seit der Ära Trump sind die Risse in der US-Gesellschaft tief und krankend die „States“ an einem stark verwurzelten Rassismus, dessen Tragweite durch „Black Lives Matter“ noch einmal landesweit auf den Straßen sichtbar wurde – sowie am durch die „Me Too“-Bewegung thematisierten Sexismus. Trotz aller Probleme sind die USA noch immer ein Land der künstlerischen und sozialen Innovationen und des emanzipatorischen Handelns. Und des kreativen, unbequemen, visionären Kinos.



Can the state of contemporary filmmaking in the USA even be captured in a single programme? Can the myriad themes, communities and social conditions be adequately reflected? Of course, the selection for this Focus is subjective, how could it not be? Sure, some things fell through the cracks, other couldn't be shown, and yet: the 13 feature-length and ten short films, as well as the French contribution to youth days situated in Memphis/Tennessee, convey a sense of the variety of US-American cinema. Precarious circumstances are shown alongside the wealth of the upper class, history is examined and the here and now mined for potential, stories of indigenous life are told in poetic and experimental fashion and black and queer perspectives are placed centre-stage. The fissures in American society predate the Trump era, as does the deeply rooted racism that ails the States – a sickness made visible again nationwide thanks to the efforts of the “Black Lives Matter” movement – and the culture is also plagued by the sexism called out by the “Me Too” movement. In spite of all its issues, the USA is still a nation of artistic and social innovation and emancipatory action. And one of creative, uncomfortable, visionary cinema.

fr 12 nov 19.00 uhr Caligari FilmBühne (geschlossene Veranstaltung)  
fr 12 nov 22.00 uhr Caligari FilmBühne  
QUEEN OF GLORY von Nana Mensah USA 2021 73 Min. OmdU



Sarah könnte eine Uni-Karriere in New York einschlagen, aber sie plant fest, mit Liebhaber Lyle nach Ohio zu gehen. Als ihre Mutter stirbt, sieht sie sich jedoch mit der Organisation einer Ashanti-Beerdigungsfeier, dem aus Ghana angereisten Vater, einem christlichen Buchladen und Mitarbeiter Pitt konfrontiert. Nana Mensah selbst verleiht ihrer Hauptfigur und der eigenen Geschichte um kulturelle Zugehörigkeit eine besondere Wärme und Authentizität.

Sarah could start an academic career in New York, but she has solid plans to move to Ohio with her lover Lyle. When her mother dies, she is confronted with arranging an Ashanti burial ceremony, her father, who's come from Ghana, a Christian bookstore and co-worker Pitt. Nana Mensah herself lends her main character and her own story about cultural belonging a special warmth and authenticity.

*Drehbuch: Nana Mensah, Kamera: Cybel Martin, Schnitt: Cooper Troxel, Produktion: Cape Coast Media, Recurring Dreams, Produzenten: Jamund Washington, Kelley Robins Hicks, Baff Akoto, Darsteller: Nana Mensah, Meeko Gattuso, Oberon K.A. Adjepong, Adam Leon, Russell G. Jones, Anya Migdal*

*Script: Nana Mensah, DoP: Cybel Martin, Editor: Cooper Troxel, Production: Cape Coast Media, Recurring Dreams, Producers: Jamund Washington, Kelley Robins Hicks, Baff Akoto, Cast: Nana Mensah, Meeko Gattuso, Oberon K.A. Adjepong, Adam Leon, Russell G. Jones, Anya Migdal*

Regie

Nana Mensah ist eine ghanaisch-amerikanische Autorin, Regisseurin, Produzentin und Schauspielerin. Sie spielt selbst die Hauptrolle in ihrem Regiedebüt QUEEN OF GLORY, das sie auch schrieb und produzierte. Der Film feierte seine Premiere in der U.S. Narrative Competition auf dem Tribeca Film Festival 2021 als Teil des Juneteenth-Programms. Sie ist zudem Co-Autorin und Darstellerin für mehrere Serien auf HBO, Netflix und Amazon.

Director

Nana Mensah is a Ghanaian-American writer, director, producer and actress. She stars in her directorial debut, QUEEN OF GLORY, which she also wrote and produced. It premiered in the U.S. Narrative Competition lineup at the Tribeca Film Festival 2021 as a part of their Juneteenth programming. Furthermore, she co-wrote and co-starred several series on HBO, Netflix and Amazon.

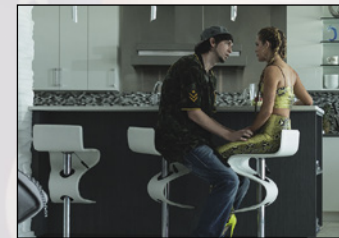
Filmografie

2021 QUEEN OF GLORY

Filmography

2021 QUEEN OF GLORY

sa 13 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne (Fassung: OmdU)  
mo 15 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni (Fassung: OF)  
ZOLA von Janicza Bravo USA 2020 90 Min.  
Vorfilm: All FOR YOU von Emma Swider USA 2018 5 Min. OmdU



Ein 148-Tweet-Thread und ein „Rolling Stone“-Artikel sind die realistische Grundlage dieser filmischen Achterbahn. Zola trifft Stefani, und das schnelle Geld winkt in Florida beim Pool-Dance. Nur: Es geht immer noch 'ne Nummer schneller. Zusammen mit Stefanis Boyfriend und einem „Mitbewohner“ crashen sie die Nacht. Ab und an blinzelt Zola ungläubig über all den Sex, den Sarkasmus, die Seriosität des Untergehens. Nur: mit gefangen, mit gehangen.

A 148-tweet thread and a “Rolling Stone” article are the real-life underpinning for this rollercoaster ride. Zola meets Stefani and Florida beckons with “pool dancing” for quick cash. But why not go in even harder? With Stefani’s boyfriend and a “housemate”, the two tear up the night, while Zola blinks in disbelief at all the sex, sarcasm and impending doom. Guilty by association is still guilty.

*Drehbuch: Andrew Neel, Mike Roberts, Jeremy O. Harris, Janicza Bravo, Kamera: Ari Wegner, Schnitt: Joi McMillon, Produktion: Killer Films, Gigi Films, Ramona Films, Produzenten: Christine Vachon, David Hinojosa, Gia Walsh, Kara Baker, Vince Jolivet, Elizabeth Haggard, Dave Franco, Darsteller: Taylour Paige, Riley Keough, Nelcie Souffrant, Nasir Rahim, Amelia Rose Monteagudo, Ari'el Stachel*

*Script: Andrew Neel, Mike Roberts, Jeremy O. Harris, Janicza Bravo, DoP: Ari Wegner, Editor: Joi McMillon, Production: Killer Films, Gigi Films, Ramona Films, Producers: Christine Vachon, David Hinojosa, Gia Walsh, Kara Baker, Vince Jolivet, Elizabeth Haggard, Dave Franco, Cast: Taylour Paige, Riley Keough, Nelcie Souffrant, Nasir Rahim, Amelia Rose Monteagudo, Ari'el Stachel*

Regie

Janicza Bravo lebt in Los Angeles/USA. Sie schreibt, führt aber vor allem Regie. Ihre filmischen Arbeiten wurden auf Festivals gezeigt. Ihre Fernseharbeiten liefen im regulären TV und auf Onlineplattformen. Sie hofft, eines Tages zum Theater zurückkehren zu können. Und auch mehr an den Strand zu gehen. Sie mietet und besitzt kein eigenes Haus. Und fährt ein Auto, das sie bei einem Glücksspiel gewann.

Director

Janicza Bravo is based in Los Angeles/USA. She writes, but mostly directs. Her work in film has screened at festivals. Her work in television has played on cable and streaming. She hopes to one day go back to the theatre. And also make more visits to the beach. She rents and does not own. And drives a car she won in a sweepstakes.

Filmografie

2013 GREGORY GO BOOM, 2016 WOMAN IN THE DEEP, 2017 LEMON, 2020 ZOLA

Filmography

2013 GREGORY GO BOOM, 2016 WOMAN IN THE DEEP, 2017 LEMON, 2020 ZOLA

sa 13 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**MY NAME IS LOPEZ**  
von P. David Ebersole und Todd Hughes USA 2021 98 Min. OmdU



Der Gitarrist und Sänger Trini Lopez III wurde als Sohn mexikanischer Einwanderer ohne Papiere in Dallas geboren und schaffte es im Amerika der 1960er-Jahre, einer der ersten Latino-Rockstars zu werden: Mit seiner Gitarre kämpfte er sich aus dem Ghetto und wurde zu einer echten US-amerikanischen Rock-and-Roll-Legende und Ehrenmitglied von Frank Sinatras „Rat Pack“. Seine Version von „If I Had a Hammer“ erreichte in 36 Ländern Platz eins.

*Kamera: Sam Ameen, Mark Putnam, Produktion: THE EBERSOLE HUGHES COMPANY, Produzenten: Joan Gand, Gary Gand, P. David Ebersole, Todd Hughes, mit: Trini Lopez, Jim Brown, Robert Diaz, Joan Gand, Gary Gand, Billy Gibbons, Dave Grohl, Alison Martino, Shag, Oralee Walker, Dionne Warwick*

Regie

P. David Ebersole und Todd Hughes, beide erfahrene Autoren, Regisseure und Produzenten, haben ihre einzigartige kreative Zusammenarbeit in ihrer Produktionsfirma THE EBERSOLE HUGHES COMPANY gebündelt. Als Produzenten und Autoren arbeiteten sie unter anderem für HBO, Showtime, IFC, Netflix und VH1. Und das Duo führte unter anderem gemeinsam Regie für Fox Television, Sundance Channel, Lifetime, Indie-Filme sowie für mehrere Kurzfilme und Musikvideos. MY NAME IS LOPEZ ist ihr sechster Dokumentarfilm in Spielfilmlänge.

Filmografie (Auswahl)

2011 HIT SO HARD, 2013 DEAR MOM, LOVE CHER, 2017 MANSFIELD 66/67 (ex 30), 2019 HOUSE OF CARDIN, 2021 MY NAME IS LOPEZ

Guitarist and singer Trini Lopez III was born of undocumented Mexican immigrants and overcame all odds in 1960s America to become one of the first Latino rock stars. He fought his way out of the ghetto to become a true American legend and one of the first Latino rock stars, an honorary member of Frank Sinatra's "Rat Pack". His version of "If I Had a Hammer" reached number one in 36 countries.

*DoP: Sam Ameen, Mark Putnam, Production: THE EBERSOLE HUGHES COMPANY, Producers: Joan Gand, Gary Gand, P. David Ebersole, Todd Hughes, with: Trini Lopez, Jim Brown, Robert Diaz, Joan Gand, Gary Gand, Billy Gibbons, Dave Grohl, Alison Martino, Shag, Oralee Walker, Dionne Warwick*

Director

P. David Ebersole and Todd Hughes, both accomplished writers, directors and producers, have pooled their unique creative collaboration in their production company THE EBERSOLE HUGHES COMPANY. Producing and writing credits include work with HBO, Showtime, IFC, Netflix, and VH1. The duo's directing credits include Fox Television, Sundance Channel, Lifetime, indie features, shorts, and music videos. MY NAME IS LOPEZ is their sixth feature documentary.

Filmography (selection)

2011 HIT SO HARD, 2013 DEAR MOM, LOVE CHER, 2017 MANSFIELD 66/67 (ex 30), 2019 HOUSE OF CARDIN, 2021 MY NAME IS LOPEZ

so 14 nov 20.00 uhr Murnau-Filmtheater (Fassung: OmdU)  
fr 19 nov 20.00 uhr Programm kino Rex (Fassung: OF)  
**THE KILLING OF TWO LOVERS** von Robert Machoian USA 2020 84 Min.



David und Nikki leben zeitweise getrennt. Und obwohl sie sich erlauben, andere Menschen romantisch zu treffen, kocht im Familienvater die Wut, seitdem er weiß, das Nikki einen Liebhaber hat. Die fulminanten Bilder, die Kameramann Jiménez für die brodelnde, toxische Männlichkeit im ländlichen Nirgendwo findet, sind präzise geschnitten im Regisseur Robert Machoian selbst. Ein suspensegeleitetes Melodram, das sich tief unters Nagelbett gräbt.

*Drehbuch: Robert Machoian, Kamera: Oscar Ignacio Jiménez, Schnitt: Robert Machoian, Produktion: Back40 Pictures, 433 Pictures, Soro Films, Produzenten: Clayne Crawford, Scott Christopherson, Robert Machoian, Darsteller: Clayne Crawford, Sepideh Moafi, Chris Coy, Avery Pizzuto, Arri Graham, Ezra Graham, Jonah Graham, Bruce Graham, Barbara Whinnery, Noah Kershnik, John Billings, Jeremy Davis, Nicole Hawkins*

Regie

Robert Machoian wurde in der Kleinstadt King City in Kalifornien/USA geboren und wuchs in der DIY-Punk-Kultur auf. Er fotografiert schon sein ganzes Leben lang und dreht seit über einem Jahrzehnt Filme. Seine Werke wurden auf dem Sundance Film Festival, dem South by Southwest und dem Tribeca Film Festival in den USA uraufgeführt und liefen auf Festivals weltweit.

Filmografie (Auswahl)

2013 FORTY YEARS FROM YESTERDAY, 2015 GOD BLESS THE CHILD, 2019 THE MINORS, 2020 THE KILLING OF TWO LOVERS

Auszeichnungen

Preis der Jury für den besten Spielfilm (Atlanta Film Festival, USA 2020)

David and Nikki are a couple, though they live apart at times. And though he agreed to an open relationship, David has been raging inside since he learned Nikki has a lover. The fulminant images that cameraman Jiménez uses to depict toxic masculinity bubbling out in the boon-docks have been precisely edited by director Robert Machoian himself. A gripping melodrama that gets deep under the skin.

*Script: Robert Machoian, DoP: Oscar Ignacio Jiménez, Editor: Robert Machoian, Production: Back40 Pictures, 433 Pictures, Soro Films, Producers: Clayne Crawford, Scott Christopherson, Robert Machoian, Cast: Clayne Crawford, Sepideh Moafi, Chris Coy, Avery Pizzuto, Arri Graham, Ezra Graham, Jonah Graham, Bruce Graham, Barbara Whinnery, Noah Kershnik, John Billings, Jeremy Davis, Nicole Hawkins*

Director

Robert Machoian, born in the small town of King City in California/USA and raised up in the DIY Punk culture, has been taking photographs his whole life and making films for well over a decade. His films have premiered at Sundance, South by Southwest and Tribeca Film Festival in the States and have screened at festivals around the world.

Filmography (selection)

2013 FORTY YEARS FROM YESTERDAY, 2015 GOD BLESS THE CHILD, 2019 THE MINORS, 2020 THE KILLING OF TWO LOVERS

Awards

Jury Award for Best Narrative Feature (Atlanta Film Festival, USA 2020)

mo 15 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**SLOW MACHINE**  
von Paul Felten und Joe DeNardo USA 2020 72 Min. OmdU



Die Frau und der Polizist. Ein Flirt mit Leerstellen. Plötzlich die Flucht in eine Musiker-Community. Dann ein Drink mit Chloë Sevigny. Dazwischen die Schübe dunkler Erinnerungen. Im Rhythmus des Aufeinandertreffens und Auseinanderdriftens der Charaktere, dem Ephemeren ihrer Schicksale, liegt eine Befreiung von den Konventionen des gewohnten Kinos. Beunruhigend ist das und überaus unterhaltsam – diese langsame Maschine des Uneindeutigen.

*Drehbuch: Paul Felten, Kamera: Joe DeNardo, Schnitt: Joe DeNardo, Ian Olds, Produktion: Ace Productions, Dialectic, Green Street Film Company, Produzenten: Kyle Hepp, Shrihari Sathe, Caroline von Kuhn, Alex Witherill, Darsteller: Stephanie Hayes, Chloë Sevigny, Scott Shepherd, Eleanor Friedberger, Ean Sheehy, Emily Tremaine*

Regie

Paul Felten wurde in Reno, Nevada/USA, geboren und wuchs dort auf. Er ist ehemaliger Leiter des Olympia Film Festivals, Stipendiat des Sundance Screenwriters Lab und Empfänger des Hearst-Screenwriting-Stipendiums der San Francisco Film Society. Außerdem schreibt er über Film für „The Brooklyn Rail“ und 4columns.org. // Joe DeNardo wuchs in verschiedenen Vorstädten des Mittleren Westens auf. Er ist seit 13 Jahren Mitglied der Art-Punk-Gruppe „Growing“ und veröffentlichte kürzlich das erste Album seines Soloprojekts „Ornament“. Er führte Regie und machte die Kamera bei verschiedenen Musikfilmen.

Filmografie (gemeinsam)

2020 SLOW MACHINE

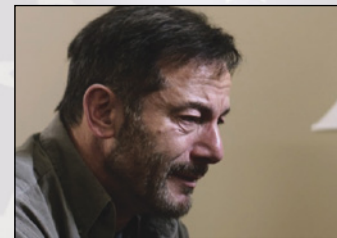
Director

Paul Felten was born and raised in Reno, Nevada/USA. A former director of the Olympia Film Festival, he is a Sundance Screenwriters Lab fellow and a recipient of The San Francisco Film Society's Hearst Screenwriting grant. He also writes about film for "The Brooklyn Rail" and 4columns.org. // Joe DeNardo grew up in various Midwestern suburbs. He has been a member of the art-punk group "Growing" for 13 years and recently released the first album by "Ornament", his solo project. He has directed and photographed various music films.

Filmography (together)

2020 SLOW MACHINE

di 16 nov 17.00 uhr Murnau-Filmtheater  
**MASS**  
von Fran Kranz USA 2021 110 Min. OmdU



Zwei Ehepaare begegnen sich nach Jahren zu einem Gespräch im Seminarraum einer Kirche. Die Koordinatorin achtet auf jedes Detail, die Anordnung der Stühle, den Platz der Taschentücher, die Dekoration der Fenster. Geht es doch darum, ein High-School-Attentat aufzuarbeiten. Die Stärke dieses überwältigenden Kammerstücks über Schuld, Wut, Vergebung und Heilung liegt in den großen Momenten wie in seinen kleinen Episoden.

*Drehbuch: Fran Kranz, Kamera: Ryan Jackson-Healy, Schnitt: Yang-Hua Hu, Produktion: 7 Eccles Street, Circa 1888, 5B Productions, Produzenten: Fran Kranz, Casey Wilder Mott, JP Ouellette, Dylan Matlock, Darsteller: Kagen Albright, Michelle N. Carter, Martha Plimpton, Jason Isaacs, Reed Birney, Ann Dowd*

Regie

Fran Kranz debütiert mit MASS als Drehbuchautor und Regisseur. Der aus Los Angeles/USA stammende Künstler arbeitet seit mehr als 20 Jahren professionell als Schauspieler. Der Yale-Absolvent war zuletzt unter anderem in THE LOUDEST VOICE und HOMECOMING zu sehen. Er ist vor allem für seine Rolle in dem Film CABIN IN THE WOODS bekannt und spielte am Broadway und außerhalb des Broadways, unter anderem in Mike Nichols' DEATH OF A SALESMAN.

Filmografie

2021 MASS

Director

Fran Kranz makes his debut as screenwriter and director with MASS. He is a Los Angeles/USA native who has been working professionally as an actor for more than 20 years. A Yale graduate, his most recent credits include THE LOUDEST VOICE and HOMECOMING. He is best known for his work in the film CABIN IN THE WOODS and has appeared on and off Broadway, most notably in Mike Nichols' DEATH OF A SALESMAN.

Filmography

2021 MASS

di 16 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater (Fassung: OmdU)  
mi 17 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni (Fassung: OF)  
**TAHARA** von Olivia Peace USA 2020 78 Min.  
Vorfilm: **MARRIAGE STORY** von Jessica Dunn Rovinelli USA 2021 9 Min. OmdU



Tahara bezeichnet eine rituelle Reinheit im Judentum – frei von Tod und Menstruation. Hannahs Gedanken während der Beerdigung ihrer durch Freitod verschiedenen Klassenkameradin driften mitunter etwas ab vom Reinen. Warum auch nicht? Die Trauer ist eh fake. Dann doch lieber auf der Toilette mit der besten Freundin Carrie testen, wie exzellent man küssen kann! Langsam schälen sich in diesem queeren Coming-of-Age die wahren Interessen heraus.

*Drehbuch: Jess Zeidman, Kamera: Tehillah de Castro, Schnitt: Olivia Peace, Troy Lewis, Animation: Emily Ann Hoffman, Produktion: Mighty Oak, Produzenten: Dasha Gorin, Madison Ginsberg, Jess Zeidman, Darsteller: Rachel Sennott, Madeline Grey DeFreece, Shlomit Azouly, Daniel Taveras, Bernadette Quigley*

Regie

Olivia Peace (she/they) ist eine queere schwarze interdisziplinäre Künstlerin aus Detroit, Michigan, die in Los Angeles lebt. Ihre Kunststile wurden von Jess Zeidman liebevoll beschrieben als „a hat on a hat ... but like in a good way, you know?“ Sie sind stark von Hip-Hop, B-Movies und bipolaren Erkrankungen in der Familiengeschichte geprägt. Sie glauben, dass Stil dazu beiträgt, die Handlungsfähigkeit von Menschen zu fördern, und haben sich deshalb vorgenommen, Werke zu schaffen, die voller Stil sind.

Filmografie

2015 LUCID, 2016 PANGAEA (beides Kurzfilme), 2020 TAHARA

Auszeichnungen

Besondere Erwähnung (L.A. Outfest, USA 2020), Preis für das beste Regiedebüt einer schwarzen LGBTQ+-Filmmacher/-in (NewFest: New York's LGBT Film Festival, USA 2020)

Director

Olivia Peace (she/they) is a queer Black interdisciplinary artist from Detroit, Michigan/USA living in Los Angeles. Their artistic style has been referred to lovingly (by Jess Zeidman) as “a hat on a hat... but like in a good way, you know?“ They are heavily informed by hip hop, B-movies, and a family history of bipolar disorder and believe that style helps to facilitate agency in people and so they set out to create work that's replete with style.

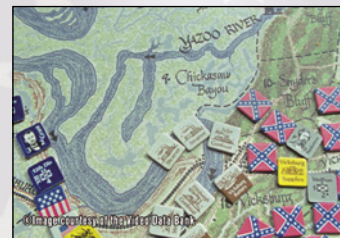
Filmography

2015 LUCID, 2016 PANGAEA (both short films), 2020 TAHARA

Awards

Special Mention (L.A. Outfest, USA 2020), Directorial Feature Debut Black LGBTQ+ Filmmaker Award (NewFest: New York's LGBT Film Festival, USA 2020)

mi 17 nov 17.30 uhr Krypta der Marktkirche  
**THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT**  
von Jim Finn USA 2020 61 Min. OmdU  
Vorfilm: **GHOST DANCE FOR AMERICA, 1890** von Karl Nussbaum USA 2020 19 Min. o. Dial.



In seinem filmischen Essay nähert sich Jim Finn über statische Bilder von ehemaligen Schlachtfeldern, kontemplativen Beobachtungen von Denkmälern sowie Stop-Motion-Animationen detailverliebter Brettspiele den Wirren des Sezessionskrieges von 1861 bis 1865. Das 16-mm-Material schmeichelt dem Auge, und der Soundtrack erschafft nicht selten eine eigentümliche Stimmung. Ein kurzer, kluger Film über eine lange Epoche des Schreckens.

*Drehbuch: Jim Finn, Kamera: Jim Finn, Animation: Jim Finn, Produktion: Negativland Film Labs, Produzent: Cat Mazza*

Regie

Jim Finns Filme wurden als „utopische Komödien“ und „Trompe-l'oeil-Filme“ bezeichnet. Seine Arbeiten befinden sich in der ständigen Sammlung des Museum of Modern Art, New York. Seine Filme wurden auf internationalen, Avantgarde- und Underground-Filmfestivals wie Rotterdam, Valdivia, BAFICI, Edinburgh und dem New York Film Festival gezeigt sowie in Museen, Universitäten, Kinematheken und Mikrokinos. THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT ist sein erster Dokumentarfilm in Spielfilmlänge.

Filmografie (Auswahl)

2001 COMUNISTA, 2010 THE JUCHE IDEA, 2013 ENCOUNTERS WITH YOUR INNER TROTSKY CHILD (alles Kurzfilme), 2020 THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT

Director

Jim Finn's movies have been called “Utopian comedies” and “trompe l'oeil films”. The New York Times wrote: “Steeped in the obsolete language of revolutionary art, Mr. Finn's meticulous, deadpan mockumentaries often play like unearthed artifacts from an alternate universe.” His work is in the permanent collection of the Museum of Modern Art, New York. His films have screened at international, avant-garde and underground film festivals as well as museums, universities, cinemathèques and microcinemas. THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT is his first feature-length documentary.

Filmography (selection)

2001 COMUNISTA, 2010 THE JUCHE IDEA, 2013 ENCOUNTERS WITH YOUR INNER TROTSKY CHILD (all short films), 2020 THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT

do 18 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**A SHAPE OF THINGS TO COME**  
 von Lisa Marie Malloy und J.P. Sniadecki USA 2020 77 Min. OmdU  
 Vorfilm: MAYA AT 24 von Lynne Sachs USA 2021 4 Min. o. Dial.



Sundog lebt als Aussteiger in der Wüste. Mit seinem Gewehr patrouilliert er die Gegend, entleibt Wild, hört spanischsprachige Popsongs und fängt Kröten, um aus ihren Drüsen ein psychoaktives Sekret zu gewinnen. Die Kamera folgt dem wortkargen Eremiten, und die Nähe ist permanent spürbar, allerdings befeuert sie eher das Enigma des einsiedlerischen Lebens. Ein idiosynkratischer Film von der Beseelung der Dinge um uns.

Sundog left society behind for a solitary desert life, patrolling the range with a rifle, hunting wild game, listening to Latino pop songs and catching toads to extract a psychoactive substance from their glands. The camera follows the taciturn hermit, close enough to touch, paradoxically feeding the enigma of his reclusive existence. An idiosyncratic film on the ensoulment of all that surrounds us.

Kamera: Lisa Marie Malloy, J.P. Sniadecki, Schnitt: Lisa Marie Malloy & J.P. Sniadecki

DoP: Lisa Marie Malloy, J.P. Sniadecki, Editor: Lisa Marie Malloy, J.P. Sniadecki

#### Regie

Lisa Marie Malloy ist eine Künstlerin, die sich für hingebungsvolle und engagierte Formen des Filmemachens einsetzt. A SHAPE OF THINGS TO COME ist ihr erster abendfüllender Film. Sie engagiert sich für die Schaffung von Gemeinschaftszentren, die sich der Rückgewinnung „dritter Landschaften“ in vorstädtischen Gebieten widmen. // J.P. Sniadecki ist Anthropologe und Filmmacher. In Zusammenarbeit mit Zhu Rikun leitet er einen 16-mm-Filmworkshop in Songzhuang, Peking/China. 2017 erhielt er ein Guggenheim-Stipendium und ist Direktor des MFA-Programms für Dokumentarfilm an der Northwestern University in Evanston, Illinois/USA.

#### Director

Lisa Marie Malloy is an artist committed to devotional and engaged modes of filmmaking. A SHAPE OF THINGS TO COME is her first feature-length film. She is engaged in creating community centers dedicated to the re-claiming of “third landscapes” within suburban spaces as potential sources of sustainable food security, responsible resource use, and community-building. // J.P. Sniadecki is an anthropologist-filmmaker. In collaboration with Zhu Rikun, he runs a 16-mm film workshop in Songzhuang, Beijing/China. He is a 2017 Guggenheim Fellowship recipient, and the Director of the MFA program in Documentary Media at Northwestern University in Evanston, Illinois/USA.

#### Filmografie J.P. Sniadecki (Auswahl)

2012 PEOPLE'S PARK, 2013 YUMEN, 2014 THE IRON MINISTRY, 2017 EL MAR LA MAR, 2020 A SHAPE OF THINGS TO COME

#### Filmography J.P. Sniadecki (selection)

2012 PEOPLE'S PARK, 2013 YUMEN, 2014 THE IRON MINISTRY, 2017 EL MAR LA MAR, 2020 A SHAPE OF THINGS TO COME

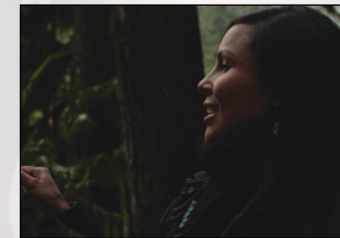
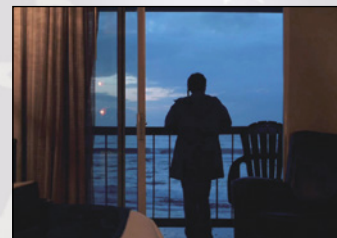
#### Filmografie Lisa Marie Malloy

2020 A SHAPE OF THINGS TO COME

#### Filmography Lisa Marie Malloy

2020 A SHAPE OF THINGS TO COME

do 18 nov 20.00 uhr Murnau-Filmtheater  
**MA4NI – TOWARDS THE OCEAN, TOWARDS THE SHORE**  
 von Sky Hopinka USA 2020 80 Min. engl.-chinuk wawa Omd+eU



Wo endet ein Fluss, und wo beginnt ein Meer? Amerikas Weite als Resonanzraum fürs Denken und Sprechen über den Kreislauf des Lebens und Sterbens. Ein Mythos der Chinook des Columbia-Beckens dient Hopinka als Fixpunkt, um mit seinen Protagonisten über Wiedergeburt und indigenes Leben in den USA zu reflektieren. Entstanden ist eine dokumentarische Befreiung, die mit Ruhe und berührender Schönheit gegen fremde Zuschreibung und Aneignung wirkt.

Where does a river end and the sea begin? America's vastness as a resonant space for thinking and speaking about the cycle of life and death. A Chinook myth serves Sky Hopinka as a fixed point for reflecting with his protagonists on rebirth and indigenous life in the USA. The result is a documentary liberation that counters external attribution and appropriation with calm and moving beauty.

Drehbuch: Sky Hopinka, Kamera: Sky Hopinka, Schnitt: Sky Hopinka, Produzent: Steve Holmgren, mit: Jordan Mercier, Sweetwater Sahme

Script: Sky Hopinka, DoP: Sky Hopinka, Editor: Sky Hopinka, Producer: Steve Holmgren, with: Jordan Mercier, Sweetwater Sahme

#### Regie

Sky Hopinka (Ho-Chunk/Pechanga) wurde in Washington/USA geboren und wuchs dort auf. Danach verbrachte er mehrere Jahre in Kalifornien und Oregon. In Portland studierte und unterrichtete er Chinuk Wawa, eine Sprache, die im Columbia-River-Becken beheimatet ist. Er erwarb seinen BA an der Portland State University in Liberal Arts und seinen MFA in Film, Video, Animation und neuen Genres an der University of Wisconsin-Milwaukee. Derzeit lehrt er an der Simon Fraser University in Vancouver, British Columbia/Kanada.

#### Director

Sky Hopinka (Ho-Chunk/Pechanga) was born and raised in Washington/USA and spent a number of years in California and Oregon. In Portland, he studied and taught Chinuk Wawa, a language indigenous to the Columbia River Basin. He received his BA from Portland State University in liberal arts and his MFA in film, video, animation, and new genres from the University of Wisconsin-Milwaukee. He currently teaches at Simon Fraser University in Vancouver, British Columbia/Canada.

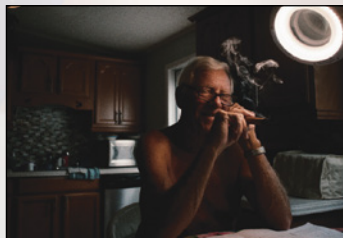
#### Filmografie (Auswahl)

2014 WAWA, 2016 VISIONS OF AN ISLAND, 2017 DISLOCATION BLUES, 2019 LORE (alles Kurzfilme), 2020 MA4NI – TOWARDS THE OCEAN, TOWARDS THE SHORE

#### Filmography (selection)

2014 WAWA, 2016 VISIONS OF AN ISLAND, 2017 DISLOCATION BLUES, 2019 LORE (all short films), 2020 MA4NI – TOWARDS THE OCEAN, TOWARDS THE SHORE

fr 19 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**SOME KIND OF HEAVEN**  
von Lance Oppenheim USA 2020 83 Min. OmdU



„The Villages“ ist eine gigantisch dekadente Wohnanlage in Florida, bevölkert von meist wohlhabenden, mehrheitlich weißen Rentnern, die sich besonders einem Ziel verschrieben haben: Spaß haben bis zum Ende. In diesem Mikrokosmos, diesem anachronistischen Zerrbild einer Gesellschaft, porträtiert Oppenheim Menschen, denen das versprochene Glück nicht gelingen will, und sezziert in orchestrierten Bildern die Risse im Kokon des Wohlstands.

„The Villages“ is an incredibly decadent residential facility in Florida, predominantly populated by well-off, white retirees who have chosen to pursue a sacred calling: to have fun while they can. In this microcosm, this anachronistic caricature of society, Oppenheim portrays four individuals who can't quite manage to attain that promised happiness, tracing the tears in the cocoon of affluence.

*Kamera: David Bolen, Schnitt: Daniel Garber, Produktion: Protozoa Pictures, The New York Times, Los Angeles Media Fund, 30West, Produzenten: Darren Aronofsky, Kathleen Lingo, Jeffrey Soros, Simon Horsman, Melissa Oppenheim Lano, Pacho Velez, Lance Oppenheim*

*DoP: David Bolen, Editor: Daniel Garber, Production: Protozoa Pictures, The New York Times, Los Angeles Media Fund, 30West, Producers: Darren Aronofsky, Kathleen Lingo, Jeffrey Soros, Simon Horsman, Melissa Oppenheim Lano, Pacho Velez, Lance Oppenheim*

Regie

Lance Oppenheim ist ein preisgekrönter Filmemacher aus Südflorida/USA. In seinen Filmen erforscht er das Leben von Menschen, die sich an unkonventionellen Orten ein Zuhause schaffen. Seine Arbeiten wurden auf Filmfestivals in der ganzen Welt gezeigt, im Museum of Modern Art und im Smithsonian ausgestellt und von der „New York Times“ und „The Atlantic“ online verbreitet. 2019 schloss er sein Studium der Visual and Environmental Studies an der Harvard University ab. Sein erster Spielfilm, SOME KIND OF HEAVEN, wurde 2020 auf dem Sundance Film Festival uraufgeführt.

Director

Lance Oppenheim is an award-winning filmmaker from South Florida/USA. His films show the lives of people who create homes in unconventional spaces and places. His work has been screened at film festivals across the world and has been featured at The Museum of Modern Art and the Smithsonian, and distributed online by “The New York Times” (as three Op-Docs) and “The Atlantic”. In 2019, he graduated from Harvard University’s Visual and Environmental Studies program. His first feature, SOME KIND OF HEAVEN, premiered at the 2020 Sundance Film Festival.

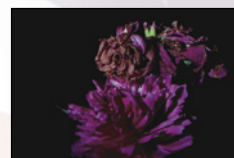
Filmografie (Auswahl)

2011 FLIRTING AND DATING FOR DUMMIES, 2012 RECONCILIATION, 2014 THE OFF-SEASON, 2016 LONG TERM PARKING, 2018 THE HAPPIEST GUY IN THE WORLD, 2020 SOME KIND OF HEAVEN, 2021 THE PARADISE NEXT DOOR

Filmography (selection)

2011 FLIRTING AND DATING FOR DUMMIES, 2012 RECONCILIATION, 2014 THE OFF-SEASON, 2016 LONG TERM PARKING, 2018 THE HAPPIEST GUY IN THE WORLD, 2020 SOME KIND OF HEAVEN, 2021 THE PARADISE NEXT DOOR

sa 20 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**SHORTS FROM THE STATES – KURZFILME AUS DEN USA**



[1] ENJOYING A NICE LIFE

von Rainbow Timothy USA 2021 5 Min. o. Dial. animierter Experimentalfilm  
Aus Skizzenbüchern erwachte Figuren, Tiere und Obdachlose genießen ein nettes Leben in diesem farbenfrohen-düsteren Animationsfilm. // An exploration of the director's disillusionment within his environment as a human person in a flawed unjust inhumane political system.

[2] MAAT MEANS LAND

von Fox Maxy USA 2020 30 Min. OmdU Experimentalfilm  
Durch Animationen, TV-Schnipsel und Interviews entfaltet sich diese experimentelle Spurensuche indigener Lebensrealitäten in den USA. // Using animation, TV fragments and interviews, an experimental examination of everyday indigenous realities in the USA unfolds.

[3] E • PIS • TO • LAR • Y: LETTER TO JEAN VIGO

von Lynne Sachs USA/Spanien 2021 5 Min. engl. OmdU Experimentalfilm  
Szenen aus BETRAGEN UNGENÜGEND von Jean Vigo, dem filmemachenden Anarchisten, treffen auf Bilder von der Erstürmung des US-Kapitols. // Scenes from ZERO FOR CONDUCT by Jean Vigo, the filmmaking anarchist, juxtaposed with images of the storming of the US Capitol.

[4] MAY JUNE JULY

von Kevin Jerome Everson USA 2021 8 Min. o. Dial. Experimentalfilm  
Ein Rollschuhfahrer auf riesigen „Black Lives Matter“-Buchstaben am Tage, Blumen und Glühwürmchen bei Nacht. Ein kurzes Filmpoem. // A roller-skater on huge letters spelling out “Black Lives Matter” by day, flowers and fireflies by night. A brief film poem.

[5] THE LETTER ROOM

von Elvira Lind USA 2020 33 Min. OmdU Kurzspielfilm  
Neuerdings kontrolliert Gefängniswärter Richard die Briefe der Insassen; die Worte einer Frau lassen ihn nicht mehr los. // When a kind-hearted prison officer is transferred to the letter room, he soon gets involved in an inmate's personal affairs...



sa 20 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater

**SUMMERTIME**

von Carlos López Estrada USA 2020 95 Min. OmdU

Vorfilm: THIS IS THE WAY WE RISE von Ciara Lacy USA 2021 12 Min. OmdU



Irgendwann taucht in SUMMERTIME ein Buch auf: „How to Rap Battle Your Demons“ erklärt, wie du deine Dämonen mit Rap besiegst! Und das ist Programm in diesem originellen Sommerhit. 27 Spoken-Word-Poeten tragen durch ihre Texte ihre Träume und Probleme auf die Straßen von L.A. In den verwobenen Episoden geht es um Body-Shaming und Arbeitsausbeutung, Rassismus und Queer-Feindlichkeit. Und um die schwierige Suche nach einem einfach guten Burger.

*Drehbuch: Dave Harris, 27 Get Lit Poets, Kamera: John Schmidt, Produktion: Los Angeles Media Fund, Produzenten: Kimberly Stuckwisch, Jeffrey Soros, Alisa Tager, Simon Horsman, Carlos López Estrada, Diane Luby Lane, Darsteller: Tyris Winter, Marquesha Babers, Maia Mayor, Austin Antoine, Bryce Banks, Amaya Blankenship, Bene't Benton Gordon Ip, Jason Alvarez*

**Regie**

Carlos López Estrada begann seine Karriere mit der Regie von Musikvideos für Musiker/-innen wie Billie Eilish, Father John Misty, Thundercat und Flying Lotus, Carly Rae Jepsen, Clipping und Passion Pit. Im Jahr 2012 gewann er einen Latin Grammy für ein animiertes Musikvideo, bei dem er für die Künstler Jesse & Joy Regie führte. Seit kurzem arbeitet er für die Walt Disney Animation Studios und führte Co-Regie bei RAYA UND DER LETZTE DRACHE.

**Filmografie**

2018 BLINDSPOTTING, 2019 LEGION (Kurzfilm), 2020 SUMMERTIME, 2021 RAYA UND DER LETZTE DRACHE (Co-Regie: Don Hall)

**Auszeichnungen**

Futurewave Youth Jury Award (Seattle International Film Festival, USA 2020), Publikumspreis (La Roche-sur-Yon International Film Festival, Frankreich 2020)

At some point in SUMMERTIME, a book appears: “How to Rap Battle Your Demons” tells how to diss away the voices in your head, and is a perfect summation of this original summer hit. 27 poets take their dreams and struggles to the streets of L.A. in their DIY lines. The interwoven episodes touch on body shaming and workplace exploitation, racism and homophobia. And the quest to find a tasty burger.

*Script: Dave Harris, 27 Get Lit Poets, DoP: John Schmidt, Production: Los Angeles Media Fund, Producers: Kimberly Stuckwisch, Jeffrey Soros, Alisa Tager, Simon Horsman, Carlos López Estrada, Diane Luby Lane, Cast: Tyris Winter, Marquesha Babers, Maia Mayor, Austin Antoine, Bryce Banks, Amaya Blankenship, Bene't Benton Gordon Ip, Jason Alvarez*

**Director**

Carlos López Estrada began his career directing music videos for musicians like Billie Eilish, Father John Misty, Thundercat and Flying Lotus, Carly Rae Jepsen, Clipping and Passion Pit. In 2012, he won a Latin Grammy for an animated music video he directed for artists Jesse & Joy. He recently joined Walt Disney Animation Studios to co-direct the original animated feature RAYA AND THE LAST DRAGON.

**Filmography**

2018 BLINDSPOTTING, 2019 LEGION (short film), 2020 SUMMERTIME, 2021 RAYA AND THE LAST DRAGON (co-director: Don Hall)

**Awards**

Futurewave Youth Jury Award (Seattle International Film Festival, USA 2020), Publikumspreis (La Roche-sur-Yon International Film Festival, France 2020)

sa 20 nov 22.00 uhr Murnau-Filmtheater

**SUPERIOR**

von Erin Vassilopoulos USA 2021 99 Min. OmdU



Run girl, run! Nicht von ungefähr beginnt SUPERIOR mit einer Standardsituation des Horrors. Erin Vassilopoulos' Langfilmdebüt ist eine lose Fortsetzung der Geschwisterkonstellation aus ihrem gleichnamigen Kurzfilm. Marian platzt nun in Vivians wohl-situiertes Leben. Ehemann Michael (toll: Dustin Hoffmans Sohn Jake) tört das ziemlich ab. Zumindest einen Job soll sich Marian suchen. Doch eine Eisdielen ist kein guter Ort für posttraumatische Flashbacks.

*Drehbuch: Erin Vassilopoulos, Alessandra Mesa, Kamera: Mia Cioffi Henry, Schnitt: Jenn Ruff, Erin Vassilopoulos, Produzenten: Benjamin Cohen, Grant Curatola, Patrick Donovan, Darsteller: Alessandra Mesa, Ani Mesa, Pico Alexander, Jake Hoffman, Stanley Simons*

**Regie**

Erin Vassilopoulos ist eine in New York lebende Filmemacherin, deren Kurzfilme auf Festivals wie Sundance, der Berlinale, dem BFI London Film Festival und Tribeca gezeigt wurden und die online bei Vimeo Staff Picks und ARTE TV zu sehen waren. Ihr Spielfilmdebüt SUPERIOR nahm 2020 am IFP Narrative Lab teil und wurde 2021 beim Sundance Film Festival uraufgeführt. Sie hat einen MFA der New York University's Tisch School of the Arts, wo sie zur Elite der Dean's Fellows gehörte.

**Filmografie**

2014 WALKING AND FALLING, 2015 SUPERIOR, 2016 VALERIA, 2019 EVIL GROWS IN THE DARK (alles Kurzfilme), 2021 SUPERIOR

Run girl, run! No coincidence that SUPERIOR begins with a standard horror situation. Erin Vassilopoulos' debut feature is a loose sequel to the sibling drama in her short film of the same name. Marian bursts into Vivian's cosy life. Kind of a turn off for husband Michael (Dustin Hoffman's son Jake). At least Marian should find a job, but an ice cream shop is a bad place for PTSD-laced flashbacks.

*Script: Erin Vassilopoulos, Alessandra Mesa, DoP: Mia Cioffi Henry, Editor: Jenn Ruff, Erin Vassilopoulos, Producers: Benjamin Cohen, Grant Curatola, Patrick Donovan, Cast: Alessandra Mesa, Ani Mesa, Pico Alexander, Jake Hoffman, Stanley Simons*

**Director**

Erin Vassilopoulos is a New York-based filmmaker whose short films have screened at festivals including Sundance, the Berlinale, BFI London Film Festival and Tribeca, and have been featured online at Vimeo Staff Picks and ARTE TV. Her directorial feature debut, SUPERIOR, participated in the 2020 IFP Narrative Lab and had its world premiere at the 2021 Sundance Film Festival. She holds an MFA from New York University's Tisch School of the Arts, where she belonged to the elite Dean's Fellows.

**Filmography**

2014 WALKING AND FALLING, 2015 SUPERIOR, 2016 VALERIA, 2019 EVIL GROWS IN THE DARK (all short films), 2021 SUPERIOR

so 14 nov 15.00 uhr Caligari FilmBühne  
**SOUL KIDS**  
von Hugo Sobelman Frankreich 2021 75 Min. engl. OmdU



Memphis, Tennessee – eine der ärmsten Städte der USA und Heimat der Stax Music Academy. Ein Zufluchtsort für schwarze Jugendliche aus schwierigen Verhältnissen. Und eine Oase der Soul-Musik. Die Akademie führt das Erbe von Stax Records fort, dem legendären Soul-Label der 1960er-Jahre. Über das Verstehen dieser Musik in außerschulischen Programmen tauchen Teenager ins Erbe der Afroamerikaner ein und öffnen sich für neue Zukunftsperspektiven.

*Drehbuch: Hugo Sobelman, Kamera: Dorian Hays, Schnitt: Maxime Mathis, Produktion: GOGOGO Films & Srab Films, Produzent: Toufik Ayadi, Christophe Barral, Carine Ruszniewski*

In Memphis, one of the most damaged cities in America, the Stax Music Academy is seen as a safe harbor. This musical after-school program was founded on the legacy of the legendary 1960s label that accompanied the fight for Civil Rights. It allows teenagers to learn and understand Black-Americans history through the greatest Soul hits. A musical time travel and a dive into the minds of a new generation.

*Script: Hugo Sobelman, DoP: Dorian Hays, Editor: Maxime Mathis, Production: GOGOGO Films & Srab Films, Producer: Toufik Ayadi, Christophe Barral, Carine Ruszniewski*

#### Regie

Hugo Sobelman ist ein französischer Regisseur, der in Paris lebt. Er begann seine Karriere als Regieassistent bei Filmen wie QUEEN OF MONTREUIL. Später arbeitete er als freiberuflicher Kameramann und Cutter in Paris und London für Ad Vitam, Agat Films, Rectangle und The Bureau. Sein Regiedebüt gab er 2014, als er ein Dutzend Musikvideos für die unabhängige Plattenfirma X-RAY drehte. Im Jahr 2020 debütierte er mit seinen ersten beiden Dokumentarfilmen in Spielfilmlänge: GOLDA MARIA feierte seine Weltpremiere auf den Internationalen Filmfestspielen Berlin, und SOUL KIDS wurde auf dem Filmfestival in Lussas/Frankreich als bester Musikdokumentarfilm ausgezeichnet.

#### Filmografie (Auswahl)

2020 GOLDA MARIA, 2021 SOUL KIDS

#### Auszeichnungen

Preis für die beste Musikdokumentation (États Généraux du Film Documentaire, Lussas/Frankreich 2021)

#### Director

Hugo Sobelman is a French director based in Paris. He started his career as an assistant director on films such as QUEEN OF MONTREUIL. Later, he worked as a freelance camera operator and editor in Paris and London for Ad Vitam, Agat Films, Rectangle and The Bureau. His directing debut came in 2014 when he made a dozen music videos for the independent record company X-RAY. In 2020, he debuted with his first two feature-length documentaries: GOLDA MARIA had its world premiere at the Berlin International Film Festival, and SOUL KIDS was awarded Best Musical Documentary at the film festival in Lussas/France.

#### Filmography (selection)

2020 GOLDA MARIA, 2021 SOUL KIDS

#### Awards

Award for Best Musical Documentary (États Généraux du Film Documentaire, Lussas/France 2021)

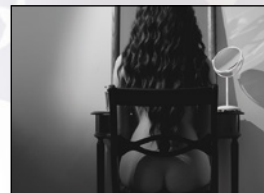
so 14 nov 23.00 uhr Caligari FilmBühne  
exground-SURPRISE



Ein Sneak-Review in Schwarz-Weiß, rau und erdig. Ein kruder, dreckiger Plot. Gute, Böse, Verrückte – und ein paar Luder. Schicke Einstellungen und Bildkompositionen, garniert mit schwarzem Humor. Damals verkannt, heute Kult. Eine fast vergessene cinematografische Perle für Fans der guten Unterhaltung im Kino. Lassen Sie sich überraschen!

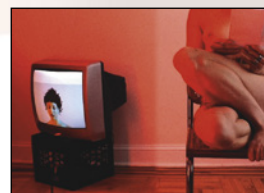
### kurzfilme fokus usa

sa 13 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne  
mo 15 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni  
**ALL FOR YOU** von Emma Swider USA 2018 5 Min. OmdU Experimentalfilm



Weibliche Körperlichkeit im Spiegel einer Gesellschaft voll Body-Shaming und Misogynie. Wer prägt den Blick auf sich selbst? // Female physicality in the mirror of a society where body shaming and misogyny run rampant. Who determines how one sees one's self?

di 16 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater  
mi 17 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni  
**MARRIAGE STORY** von Jessica Dunn Rovinelli USA 2021 9 Min. OmdU Experimentalfilm



Die Morgenroutinen zweier liebender Menschen, umrahmt von einem Techno-Score, befeuert durch einen poetischen Text, getaucht in Rot. // A step into the forbidden land of the holy, a poem in the language of the divine, a paean to the color red, the world's slowest rave.

mi 17 nov 17.30 uhr Krypta der Marktkirche  
**GHOST DANCE FOR AMERICA, 1890** von Karl Nussbaum USA 2020 19 Min. o. Dial. Experimentalfilm



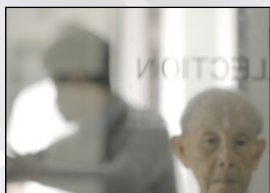
Ursprünglich eine 2-Kanal-Installation, reflektiert dieser schwarz-weiße Experimentalfilm die gewaltvolle Zeit der Westexpansion. // This experimental film in black and white is about the birth of America, the violent history of the US during the 1800s.

do 18 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**MAYA AT 24** von Lynne Sachs USA 2021 4 Min. o. Dial. Experimentalfilm



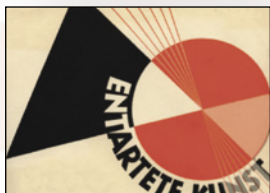
Die Tochter der Filmemacherin begegnet sich selbst als Frau in einer Rotationsbewegung voll lyrischer Eindringlichkeit. // At each iteration, Maya runs around her mother, in a circle as if propelling herself in the same direction as time, forward.

fr 19 nov 19.30 uhr Caligari FilmBühne **INTERNATIONALER KURZFILM-WETTBEWERB – TEIL II**  
**21 DAYS** von Mun Chee Yong Singapur/USA 2021 17 Min. chin. Omd+eU Kurzspielfilm



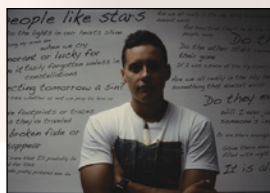
Jin und seine Familie trauern um seine Mutter. Während ihr Geist Jins Vater besucht, wartet er verzweifelt auf Zeichen von ihr. // Jin is in mourning following his mother's death. While her spirit has returned to visit her husband, Jin is desperately looking for signs of her.

fr 19 nov 19.30 uhr Caligari FilmBühne **INTERNATIONALER KURZFILM-WETTBEWERB – TEIL II**  
**PHANTASMAGORIA, 1945** von Karl Nussbaum USA/Deutschland 2021 11 Min. engl. OmdU Experimentalfilm



Eine Geistergeschichte, die der Nazi-Propagandaminister Goebbels seinen Kindern erzählt: eine Diashow mit einer magischen Laterne und Glasdias. // A ghost story told by Nazi Propaganda Minister Goebbels, to his six children while presenting a slide show using a magic lantern and glass slides.

sa 20 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**THIS IS THE WAY WE RISE** von Ciara Lacy USA 2021 12 Min. OmdU



Die Spoken Words von Jamaica Heolimeikalani Osorio beschreiben den Kampf um Selbstbestimmung indigener Menschen auf Hawaii. // Jamaica Heolimeikalani Osorio's Spoken Words describe the struggle for self-determination of indigenous people in Hawaii.

do 23 sep bis so 19 dez Nassauischer Kunstverein  
**AUSSTELLUNG: ORIAN BARKI & MERIEM BENNANI / 2 LIZARDS**



© Meriem Bennani & Orian Barki; courtesy of the artists and CLEARING, New York / Brussels

Music on Hausdächern, Zoom-Geburtstagsfeiern und das rituelle 19-Uhr-Klatschen: In acht kurzen Episoden erzählt die Videoserie 2 LIZARDS vom Alltag in einer Pandemie. Das Besondere: Die Charaktere der Serie sind allesamt computeranimierte Tiere, in der Hauptrolle zwei Eidechsen aus Brooklyn. Gleichzeitig absurd und doch realitätsnah werden Emotionen und Ängste innerhalb dieser neuen, pandemiebestimmten Realität dargestellt.

Music on rooftops, birthday celebrations on Zoom and the ritual applause at 7 pm: in eight short episodes, the video series 2 LIZARDS narrates the daily life in a pandemic.

What is special about it is that the characters of the series are all computer-animated animals, with two lizards from Brooklyn in the leading roles. Absurdly and at the same time so close to reality, emotions and fears are depicted within this new reality which is determined by the pandemic.

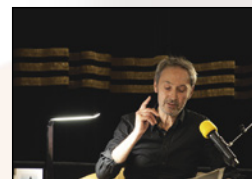
sa 13 nov bis sa 20 nov Foyer Murnau-Filmtheater  
**AUSSTELLUNG: RUSS MEYERS BOSOMANIA**



US-amerikanischer Kriegsfilmemacher, Selfmade-Millionär und Großmeister des Atombosoms. Ein unangepasster Filmemacher, stilbildend und konsequent. Vom Nudie-Cutie über rohe Gangster-Dramen zur Sexploitation und Satire, alles ohne Porno. Die Ikonografie der Plakate nimmt uns mit auf eine Reise durch die 1960er-, -70er- und -80er-Jahre. Unter anderen huldigen John Waters und Quentin Tarantino Russ Meyer als eines ihrer Vorbilder.

US-American combat cameraman, self-made millionaire and grand master of the atomic bosom. An iconoclastic filmmaker, a headstrong genre pioneer. From nudie cuties to raw gangster drama all the way to sexploitation and satire, all without resorting to pornography. The iconography of the posters takes us along on a journey through the 1960s, '70s and '80s. Among others, John Waters and Quentin Tarantino revere Russ Meyer as one of their idols.

so 14 nov 18.00 uhr Krypta der Marktkirche  
**LESUNG: US-LITERATUR**



Lesung zum Länderschwerpunkt USA: Auch in diesem Jahr gestalten wir einen literarischen Abend passend zum Länderfokus. Freundlich unterstützt bei der Auswahl der Bücher hat uns die Buchhandlung Vaternahm. Armin Nufer, Sprecher und Schauspieler, liest unter anderem aus Werken von Castle Freeman und Anne Petry. Castle Freeman ist bekannt für seine Bücher über das ländliche Neuengland und seine Bewohner. Anne Petry war eine der ersten erfolgreichen Autorinnen der afroamerikanischen Literatur.

Reading on the country focus USA: this year we are again organizing a literary evening to match the country focus. The Vaternahm bookstore has kindly supported us in the selection of books. Armin Nufer, speaker and actor, will read from works by Castle Freeman and Anne Petry, among others. Castle Freeman is known for his books about rural New England and its inhabitants. Anne Petry was one of the first successful authors of African-American literature.

sa 20 nov 15.30 uhr Foyer Murnau-Filmtheater

**PANEL: US CINEMA? WAS IST DAS? AUF DER SUCHE NACH EINER NATIONALEN KINEMATOGRAFIE**



Gibt es so etwas wie eine nationale Kinematografie der USA – zwischen all den Labels, Movements und Marktinteressen? Was kennzeichnet die gegenwärtigen Ansätze des US-Kinos? Welche Wege gibt es, jenseits der etablierten Strukturen Filme zu realisieren? Was beschäftigt das New Queer Cinema im Jahre 2021? Wo steht das Black Cinema heute? Zu den Gästen gehören: Jim Finn (Filmemacher), Noel Lawrence (Filmemacher), Nicolas Rapold (Filmkritiker, angefragt) und Jessica Dunn Rovinelli (Filmemacherin, angefragt).

Is there something resembling a national cinematography in the USA – somewhere between all the labels, movements and market interests? What characterises contemporary approaches in US-American cinema? What paths are available to realise films outside of the established structures? What is New Queer Cinema concerned with in the year 2021? Where does Black Cinema stand today? Guests include: Jim Finn (filmmaker), Noel Lawrence (filmmaker), Nicolas Rapold (film critic, tbc) and Jessica Dunn Rovinelli (filmmaker, tbc).



sa 20 nov 19.00 uhr Foyer Murnau-Filmtheater

**VORTRAG: AMNESTY INTERNATIONAL**



In Bezugnahme auf den Film THE LETTER ROOM aus dem Programm SHORTS FROM THE STATES berichtet Sumit Bhattacharyya, USA-Experte der deutschen Sektion von amnesty international, von den Haftbedingungen in US-Gefängnissen, geht der Frage nach, ob die amerikanische Gesellschaft vom weltweit höchsten Bevölkerungsanteil in Haft profitiert, und untersucht, ob die Todesstrafe in den USA in den vergangenen 45 Jahren gerecht und human war.

In connection with the film THE LETTER ROOM from the programme SHORTS FROM THE STATES, Sumit Bhattacharyya, USA expert for the German section of amnesty international, will report on conditions in US prisons, pursue the question of whether US-American society profits from the world's highest rate of imprisonment and examine whether the death penalty in the USA has been just and humane over the past 45 years.

**60 JAHRE  
AMNESTY  
INTERNATIONAL**

**Caligari FilmBühne (Festivalzentrum)**

Marktplatz 9, 65183 Wiesbaden

**Murnau-Filmtheater**

Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden

**Krypta der Marktkirche**

Eingang gegenüber der Caligari FilmBühne,  
Schlossplatz 4, 65183 Wiesbaden

**Pupille – Kino in der Uni**

Mertonstraße 26–28, 60325 Frankfurt am Main

**Citydome Darmstadt/programm kino rex**

Grafenstraße 18–20, 64283 Darmstadt

**Nassauischer Kunstverein**

Wilhelmstraße 15, 65185 Wiesbaden

## Kartenvorverkauf

Eintrittskarten ab 29. Okt. 2021 im Vorverkauf  
unter [www.exground.com/programm](http://www.exground.com/programm)

Tickets are available as of Oct 29, 2021  
via [www.exground.com/en/programm/](http://www.exground.com/en/programm/)

Tourist-Information, Marktplatz 1,  
65183 Wiesbaden  
(Eintrittskarten zuzüglich Vorverkaufsgebühr)  
(ticket plus advance booking fee)

und an der Kasse der Caligari FilmBühne während  
des Festivals zu den Kassenöffnungszeiten

and at the box office at the Caligari FilmBühne  
during the festival

Die Festivalkinokassen öffnen 30 Minuten vor der  
jeweiligen Veranstaltung.

The box offices at the festival locations open 30  
minutes before the respective program starts.

Für Filme On Demand unter  
[www.exground.com/programm](http://www.exground.com/programm)

## Fassungen & Abkürzungen

OF	Originalfassung Original version	o. Dial.	ohne Dialoge without dialogues
OmdU	Originalfassung mit deutschen Untertiteln Original version with German subtitles	B:	Buch/Drehbuch // Script
OmeU	Originalfassung mit englischen Untertiteln Original version with English subtitles	K:	Kamera // Director of Photography
Omd+eU	Originalfassung mit deutschen und englischen Untertiteln Original version with German and English subtitles	S:	Schnitt // Editor
		P:	Produzent // Producer
		D:	Darsteller // Cast
		mit:	with

	Fr. 12. Nov.	Sa. 13. Nov.	So. 14. Nov.	Mo. 15. Nov.	Di. 16. Nov.
10.30 - 12.00 Uhr			welt • 12.00 Uhr WIESBADEN-SPECIAL – KURZFILM- WETTBEWERB 78 Min.		
15.00 Uhr		youth • 15.00 Uhr WIESBADENER JUGENDFILM-WETTBEWERB 60 Min.	youth • 15.00 Uhr SOUL KIDS 75 Min.		
17.00 - 18.00 Uhr		youth • 17.30 Uhr ANY DAY NOW 82 Min.	youth • 17.30 Uhr SISTERHOOD 90 Min.	youth • 17.00 Uhr ATLANTIDE 90 Min.	youth • 17.00 Uhr THE FIRST DEATH OF JOANA 91 Min.
19.00 - 20.00 Uhr	fokus • 19.00 Uhr (geschlossene Veranstaltung) QUEEN OF GLORY 73 Min.	fokus • 20.00 Uhr ZOLA 90 Min.	europa • 20.00 Uhr GROSSE FREIHEIT 116 Min.	mig • 19.30 Uhr DER MENSCHLICHE FAKTOR 102 Min.	europa • 19.30 Uhr LEAVE NO TRADES 160 Min.
22.00 - 23.00 Uhr	fokus • 22.00 Uhr QUEEN OF GLORY 73 Min.	europa • 22.15 Uhr BLOODY ORANGES 102 Min.	fokus • 23.00 Uhr exground-SURPRISE	xtra • 22.00 Uhr HER MIT DEM TRASH! – DIE exground-SONG-SHOW	
17.30 - 18.00 Uhr		xtra • 18.00 Uhr FILMQUIZ	fokus • 18.00 Uhr LESUNG: US-LITERATUR	kurz • 17.30 Uhr ABSCHIED 70 Min.	kurz • 17.30 Uhr WELTREISE 90 Min.
20.00 - 22.00 Uhr		xtra • 22.00 Uhr LES ANNÉES SCOPTONES – JUKEBOXFILME AUS DEN 60ER-JAHREN	world • 20.00 Uhr BANTU MAMA 77 Min.	world • 20.00 Uhr THE WITCHES OF THE ORIENT 100 Min.	world • 20.00 Uhr LUCHADORAS 73 Min.

## Krypta der Marktkirche

	Fr. 12. Nov.	Sa. 13. Nov.	So. 14. Nov.	Mo. 15. Nov.	Di. 16. Nov.
15.00 Uhr		kurz • 15.00 Uhr BEST OF SHORTS 95 Min.	europa • 15.00 Uhr RETURNING TO REIMS 80 Min.		
17.00 - 17.30 Uhr		fokus • 17.30 Uhr MY NAME IS LOPEZ 98 Min.	mig • 17.30 Uhr YOUTH TOPIA 85 Min.	fokus • 17.30 Uhr SLOW MACHINE 72 Min.	fokus • 17.00 Uhr MASS 110 Min.
19.30 - 20.00 Uhr		mig • 20.00 Uhr MICO 75 Min.	fokus • 20.00 Uhr THE KILLING OF TWO LOVERS 84 Min.	xtra • 20.00 Uhr LAW AND ORDER –RECHTSFRAGEN IM DOKUMENTARFILM	fokus • 19.30 Uhr TAHARA 78 Min.
22.00 Uhr		world • Seite 19 • 22.00 Uhr ZANKA CONTACT 115 Min.			world • Seite 33 • 22.00 Uhr MADALENA 85 Min.
	fokus • 23. Sep. – 19. Dez. Nassauischer Kunstverein	fokus • 13.–20. Nov. Murnau-Filmtheater Ausstellungseröffnung 13. Nov. • 16.00 Uhr			
	AUSSTELLUNG: ORIANN BARKI & MERIEM BENWANI / 2 LIZARDS	AUSSTELLUNG: RUSS MEYERS BOSDOMANIA		fokus • 20.15 Uhr Papille – Kino in der Uni ZOLA 90 Min.	

## Murnau-Filmtheater

## Sonstige

	Mi. 18. Nov.	Do. 19. Nov.	Fr. 20. Nov.	Sa. 21. Nov.	So. 22. Nov.
10.30 - 12.00 Uhr	youth • 10.30 Uhr Kino macht Schule (geschlossene Veranstaltung) BEYTO 98 Min.			welt • Seite 50 • 12.00 Uhr KLAPPE 7 – KINDERFILM-WETTBEWERB	
15.00 Uhr				world • 15.00 Uhr FEATHERS 112 Min.	welt • 15.00 Uhr DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB 91 Min.
17.00 - 18.00 Uhr	youth • 17.00 Uhr LOOKING FOR VENERA 111 Min.	mig • 17.00 Uhr SCHATTENSTUNDE 78 Min.	europa • 17.00 Uhr JANE BY CHARLOTTE 85 Min.	mig • 17.30 Uhr EIN GROSSES VERSPRECHEN 90 Min.	welt • 18.00 Uhr DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB mit Preisverleihung 91 Min.
19.00 - 20.00 Uhr	europa • 20.00 Uhr BIRD ATLAS 92 Min.	welt • 19.30 Uhr INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL I 88 Min.	welt • 19.30 Uhr INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL II 91 Min.	europa • 19.30 Uhr ANNETTE 139 Min.	
22.00 - 23.00 Uhr	youth • 22.15 Uhr DJANGO & DJANGO – SERGIO CORBUCCI UNCHAINED 80 Min.	europa • 22.00 Uhr REFLECTION 125 Min.	europa • 22.00 Uhr DEAR COMRADES! 120 Min.	world • 22.30 Uhr JAILBREAK PACT 94 Min.	
17.30 - 18.00 Uhr	fokus • 17.30 Uhr THE ANNOTATED FIELD GUIDE OF ULYSSES S. GRANT 61 Min.				
20.00 - 22.00 Uhr	world • 20.00 Uhr GIRLS CAN'T SURF 108 Min.				

## Krypta der Marktkirche

	Mi. 18. Nov.	Do. 19. Nov.	Fr. 20. Nov.	Sa. 21. Nov.	So. 22. Nov.
15.00 Uhr			kurz • 15.00 Uhr IRAN 86 Min.	world • 15.00 Uhr SUMMER BLUR 88 Min.	
17.00 - 17.30 Uhr	europa • 17.00 Uhr AFTER LOVE 89 Min.	fokus • 17.30 Uhr A SHAPE OF THINGS TO COME 77 Min.	fokus • 17.30 Uhr SOME KIND OF HEAVEN 83 Min.	fokus • 17.30 Uhr SHORTS FROM THE STATES – KURZFILME AUS DEN USA 81 Min.	
19.30 - 20.00 Uhr	mig • 19.30 Uhr DIE SAAT 97 Min.	fokus • 20.00 Uhr MA4NI – TOWARDS THE OCEAN, TOWARDS THE SHORE 80 Min.	world • 19.30 Uhr THE EXAM 89 Min.	fokus • 19.30 Uhr SUMMERTIME 95 Min.	
22.00 Uhr	world • 22.00 Uhr THE DOG WHO WOULDN'T BE QUIET 73 Min.	europa • 22.00 Uhr EL PLANETA 82 Min.	europa • 22.00 Uhr CELTS 106 Min.	fokus • 22.00 Uhr SUPERIOR 99 Min.	
		fokus • Seite 54 Nassauischer Kunstverein 18.00 bis 20.00 Uhr SPRITZ ZUR AUSSTELLUNG: ORIANI BARKI & MERIEM BENNANI / 2 LIZARDS TAHARA 78 Min.		fokus • 15.30 Uhr Foyer Murnau-Filmtheater PANEL: US CINEMA? WAS IST DAS?	
	fokus • Seite 33 • 20.15 Uhr Pupille – Kino in der Uhr TAHARA 78 Min.		fokus • 20.00 Uhr programm kino rex, Darmstadt THE KILLING OF TWO LOVERS 84 Min.	fokus • 19.00 Uhr Foyer Murnau-Filmtheater VORTRAG: AMNESTY INTERNATIONAL	

## Murnau-Filmtheater

## Sonstige

# Der Länderschwerpunkt USA wird ermöglicht durch die Unterstützung von



exground filmfest ist eine Veranstaltung des Wiesbadener Kinofestival e. V.  
Ernst-Göbel-Straße 27 • 65207 Wiesbaden  
Tel. +49 611 1748227 • Fax +49 611 1748228  
festival@exground.com • www.exground.com

Konzept	Andrea Wink, Ottmar Schick
Redaktion	Gerald Pucher, Andrea Wink
Autoren	Amos Borchert, Andrea Wink, Gerald Pucher, Nadja Huhle
Lektorat	Gerald Pucher
Kurator	Amos Borchert
Grafische Gestaltung	Mediadesign Ottmar Schick, Wiesbaden
Druck	Giesenregen GmbH, Mainz
Titelmotiv	Foto aus: THE KILLING OF TWO LOVERS von Robert Machoian Mit freundlicher Genehmigung von Charades Film Sales